

## INSTRUCTIONS

Istruzioni - Gebrauchsanweisungen - Instructions - Instrucciones



**EN - IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY**

**IT - IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE**

**DE - WICHTIG, ZUM SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN**

**FR - IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE: LISEZ ATTENTIVEMENT**

**ES - IMPORTANTE, CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE**

**EN - Intended use:** Contract/residential, indoor use.

**IT - Destinazione d'uso:** Contract/Residenziale, uso interno.

**DE - Verwendungszweck:** Objekt-/Wohnbereich, Innenbereich.

**FR - Utilisation prévue:** Contractuelle/résidentielle, utilisation intérieure.

**ES - Uso previsto:** Contrato/residencial, uso en interiores.

## MDF TOP

Ripiano MDF - MDF-Regal - Tablette MDF - Estante MDF

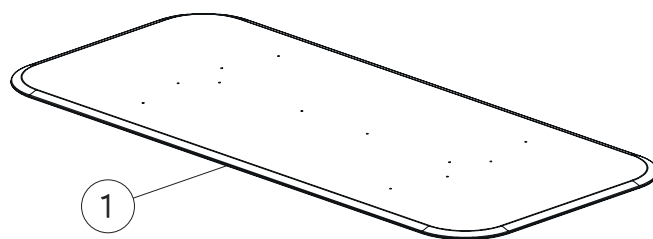
**EN - ⚠** Position the top (1) on a smooth, scratch-resistant surface.

**IT - ⚠** Posizionare il ripiano (1) su una superficie liscia e antigraffio.

**DE - ⚠** Platte auf eine glatte (1), nicht zerkratzen, Oberfläche legen.

**FR - ⚠** Positionner le plateau (1) sur une surface lisse et anty rayures.

**ES - ⚠** Apoyar el sobre de mesa (1) en una superficie lisa y antirrayas.



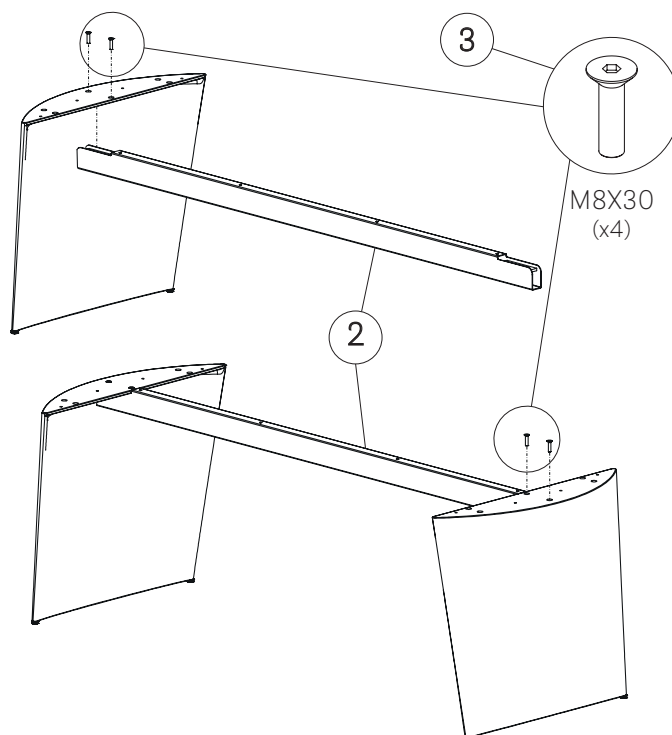
**EN -** Fasten one end of the crossbar (2) to a base using two screws (3). Fasten the other end of the crossbar to the other base in the same way.

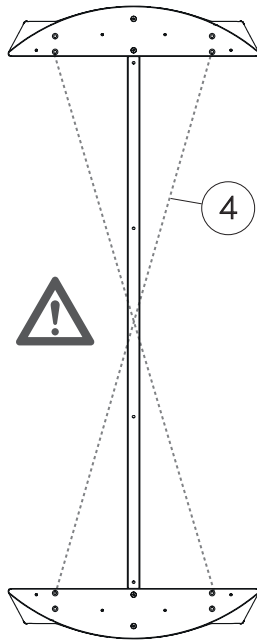
**IT -** Fissare un lato del traverso (2) ad una base mediante due viti (3). Fissare allo stesso modo l'altro capo del traverso all'altra base

**DE -** Befestigen Sie ein Ende der Querstange (2) mit zwei Schrauben (3) an einem Sockel. Befestigen Sie das andere Ende der Querstange auf die gleiche Weise am anderen Sockel.

**FR -** Fixer une extrémité de la barre transversale (2) à une base à l'aide de deux vis (3). Fixer l'autre extrémité de la barre transversale à l'autre base de la même manière.

**ES -** Fije un extremo del travesaño (2) a una base con dos tornillos (3). Fije el otro extremo del travesaño a la otra base de la misma manera.





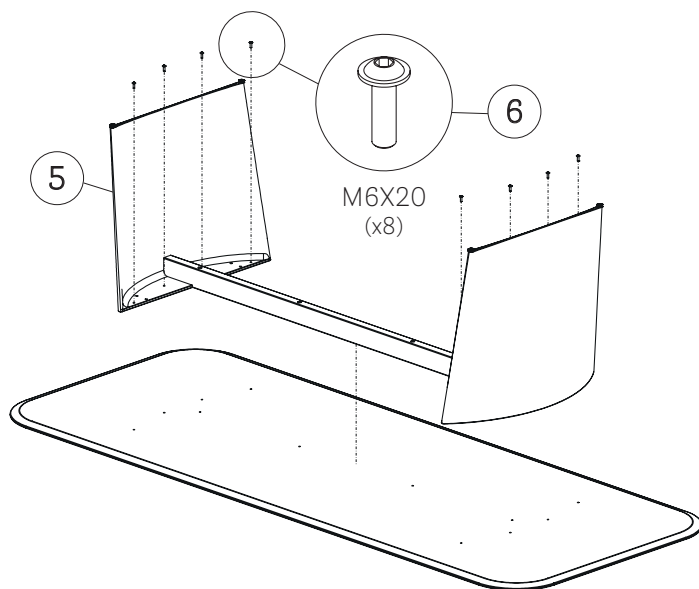
**EN** - ⚠ Check that the measurement of the two diagonals (4) of the bases are the same; if not, reposition the bases so that the two measurements coincide. Finally, tighten the screws completely.

**IT** - ⚠ Verificare che la misura delle due diagonali (4) delle basi siano uguali, in caso contrario riposizionare le basi in modo da far coincidere le due misure. Infine serrare completamente le viti.

**DE** - ⚠ Prüfen Sie, ob die Maße der beiden Diagonalen (4) der Sockel übereinstimmen; wenn nicht, positionieren Sie die Sockel neu, so dass die beiden Maße übereinstimmen. Ziehen Sie schließlich die Schrauben vollständig an.

**FR** - ⚠ Vérifier que la mesure des deux diagonales (4) des bases est la même ; si ce n'est pas le cas, repositionner les bases de manière à ce que les deux mesures coïncident. Enfin, serrez complètement les vis.

**ES** - ⚠ Compruebe que la medida de las dos diagonales (4) de las bases es la misma; si no es así, vuelva a colocar las bases de modo que las dos medidas coincidan. Por último, apriete completamente los tornillos.



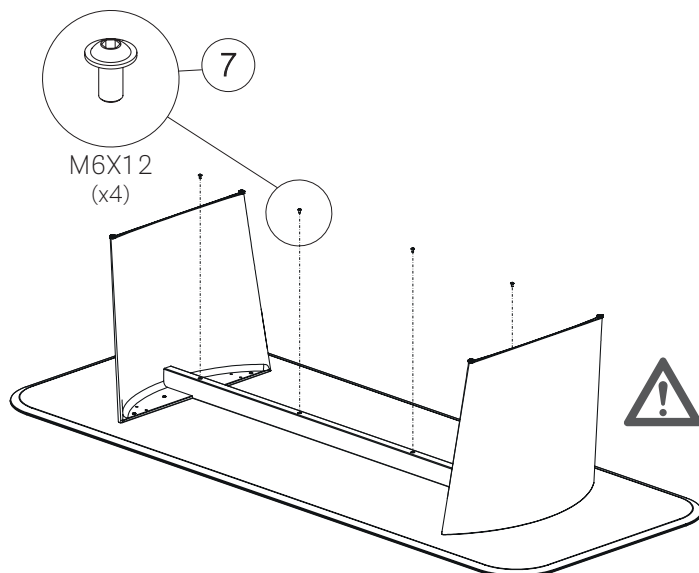
**EN** - Turn the bases and crossbars (5), positioning them on the top. Insert the screws (6) for fixing the bases without tightening them completely.

**IT** - Ruotare le basi e la traversa (5), posizionandole sul ripiano. Inserire le viti (6) per il fissaggio delle basi senza serrarle completamente.

**DE** - Drehen Sie die Sockel und die Querstreben (5) und legen Sie sie auf das Regal. Zum Schluss die Schrauben (6) zur Befestigung der Sockel einsetzen, ohne sie ganz anzuziehen.

**FR** - Tourner les bases et les traverses (5), en les positionnant sur la tablette. Insérer les vis (6) de fixation des bases sans les serrer complètement.

**ES** - Gire las bases y los travesaños (5), colocándolos en el estante. Introduzca los tornillos (6) para fijar las bases sin apretarlos del todo.



**EN** - Insert the crossbar fixing screws (7) and then tighten completely the screws (6) and (7).

**IT** - Inserire le viti di fissaggio del traverso (7) ed infine serrare completamente le viti (6) e (7).

**DE** - Setzen Sie die Befestigungsschrauben (7) und ziehen Sie dann die Schrauben (6) und (7) vollständig an.

**FR** - Insérer les vis de fixation de la barre transversale (7) et serrer à fond les vis (6) et (7).

**ES** - Introduzca los tornillos de fijación del travesaño (7) y apriete completamente los tornillos (6) y (7).

**EN** - ⚠ Do not rub the bases and crossbars on the top.

**IT** - ⚠ Non strofinare le basi ed i traversi sul ripiano.

**DE** - ⚠ Reiben Sie die Böden und Querstreben nicht am Regal.

**FR** - ⚠ Ne pas déplacer les bases et les barres transversales sur le plateau.

**ES** - ⚠ No roce las bases ni los travesaños de el sobre de mesa.

# SOLID LAMINATE TOP

Ripiano stratificato - Plateau stratifié- Tablette Kompaktplatten - Sobre compacto

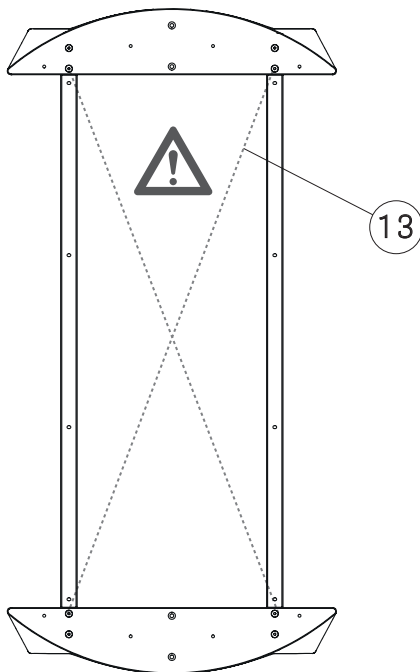
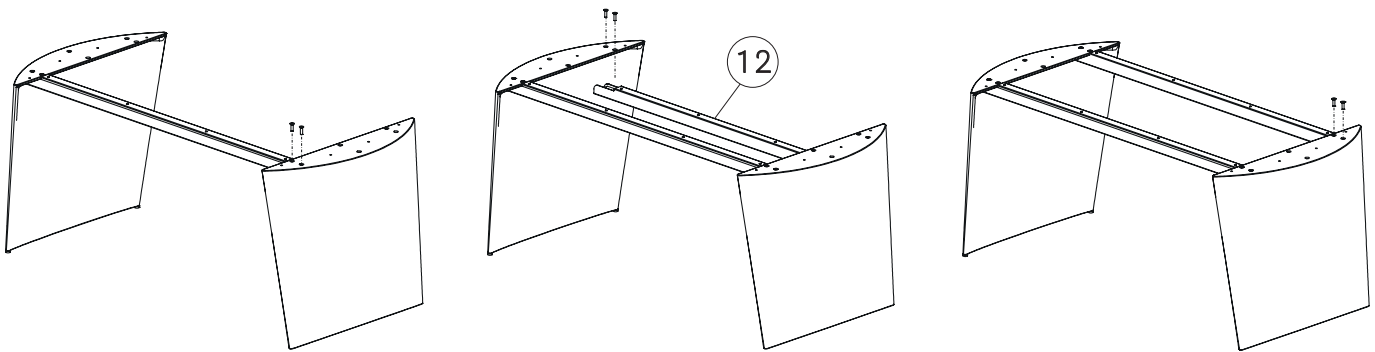
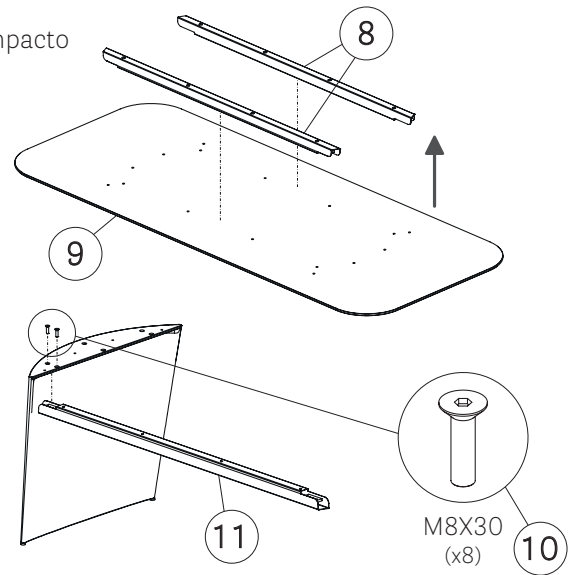
**EN** - ⚠️ Position the top on a smooth, scratch-resistant surface. Remove the crossbars (8) from the top (9). Using the screws (10), fit first one end and then the other of one of the crossbars (11) to the bases. In the same way fit the remaining cross-piece (12).

**IT** - ⚠️ Posizionare il ripiano su una superficie liscia e antigraffio. Svitare le traverse (8) dal ripiano (9). Montare mediante le viti (10) prima un capo e poi l'altro di uno dei traversi (11) alle basi. Allo stesso modo montare il traverso restante (12).

**DE** - ⚠️ Platte auf eine glatte, nicht zerkratzennde, Oberfläche legen. Entfernen Sie die Querstreben (8) vom Regal (9). Befestigen Sie mit den Schrauben (10) zuerst das eine und dann das andere Ende einer der Querstreben (11) an den Böden. Montieren Sie auf die gleiche Weise den verbleibenden Querbalken (12).

**FR** - ⚠️ Positionner le plateau sur une surface lisse et anty rayures. Retirer les traverses (8) de le plateau (9). A l'aide des vis (10), fixer d'abord une extrémité puis l'autre de l'une des traverses (11) sur les bases. Monter de la même manière la traverse restante (12).

**ES** - ⚠️ Apoyar el sobre de mesa en una superficie lisa y antirrayas. Retire los travesaños (8) de el sobre de mesa (9). Con los tornillos (10), monte primero un extremo y luego el otro de uno de los travesaños (11) en las bases. Monte del mismo modo el travesaño restante (12).



**EN** - ⚠️ Check that the measurement of the two diagonals (13) of the bases are the same; if not, reposition the bases so that the two measurements coincide. Finally, tighten the screws completely.

**IT** - ⚠️ Verificare che la misura delle due diagonali (13) delle basi siano uguali, in caso contrario riposizionare le basi in modo da far coincidere le due misure. Infine serrare completamente le viti.

**DE** - ⚠️ Prüfen Sie, ob die Maße der beiden Diagonalen (15) der Sockel übereinstimmen; wenn nicht, positionieren Sie die Sockel neu, so dass die beiden Maße übereinstimmen. Ziehen Sie schließlich die Schrauben vollständig an.

**FR** - ⚠️ Vérifier que la mesure des deux diagonales (13) des bases est la même; si ce n'est pas le cas, repositionner les bases de manière à ce que les deux mesures coïncident. Enfin, serrez complètement les vis.

**ES** - ⚠️ Compruebe que la medida de las dos diagonales (13) de las bases es la misma; si no es así, vuelva a colocar las bases de modo que las dos medidas coincidan. Por último, apriete completamente los tornillos.

**EN** - Turn the bases and crossbars (14), positioning them on the top. Insert the screws (15) for fixing the bases without tightening them completely. Insert the screws for fixing the crossbars (16) and then tighten completely the screws (15) and (16).

**IT** - Ruotare le basi e le traverse (14), posizionandole sul ripiano. Inserire le viti (15) per il fissaggio delle basi senza serrarle completamente. Inserire le viti di fissaggio dei traversi (16) ed infine serrare completamente le viti (15) e (16).

**DE** - Drehen Sie die Sockel und die Querstreben (14) und positionieren Sie sie auf dem Regal. Setzen Sie die Schrauben (15) zur Befestigung der Böden ein, ohne sie ganz anzuziehen. Setzen Sie die Schrauben zur Befestigung der Querstreben (16) ein und ziehen Sie die Schrauben (15) und (16) schließlich vollständig fest.

**FR** - Tourner les bases et les traverses (14) en les positionnant sur le plateau. Insérer les vis (15) de fixation des bases sans les serrer complètement. Insérer les vis de fixation des barres transversales (16) et serrer à fond les vis (15) et (16).

**ES** - Gire las bases y los travesaños (14), colocándolos en el estante. Introduzca los tornillos (15) de fijación de las bases sin apretarlos del todo. Introduzca los tornillos de fijación de los travesaños (16) y apriete completamente los tornillos (15) y (16).

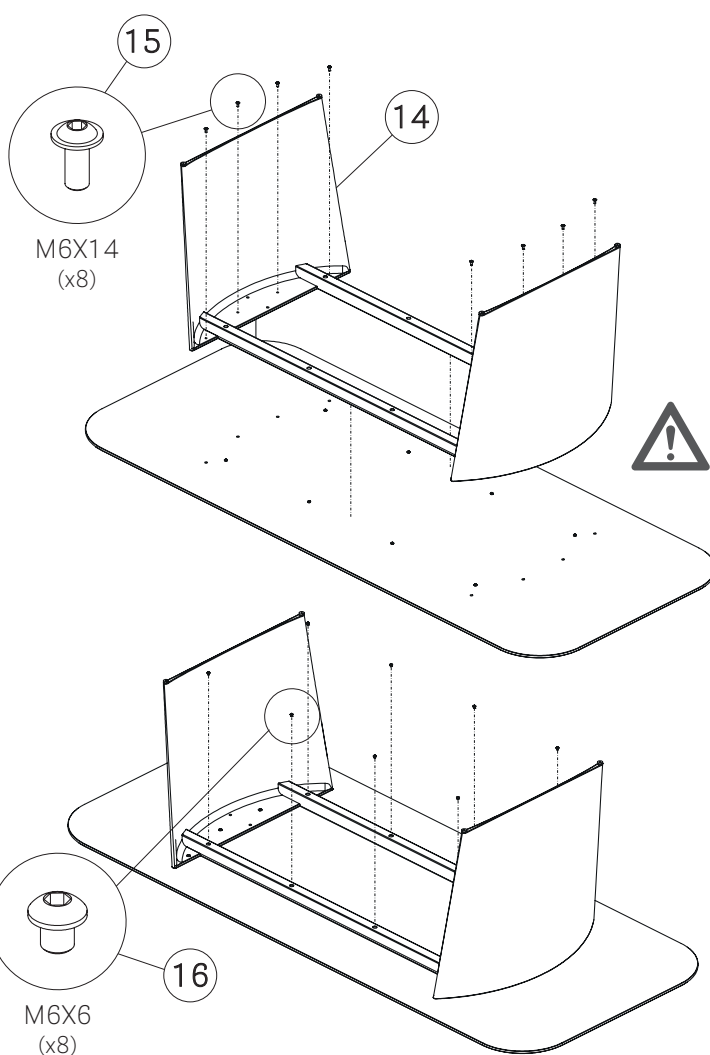
**EN** - ⚠ Do not rub the bases and crossbars on the top.

**IT** - ⚠ Non strofinare le basi ed i traversi sul ripiano.

**DE** - ⚠ Reiben Sie die Böden und Querstreben nicht am Regal.

**FR** - ⚠ Ne pas déplacer les bases et les barres transversales sur le plateau.

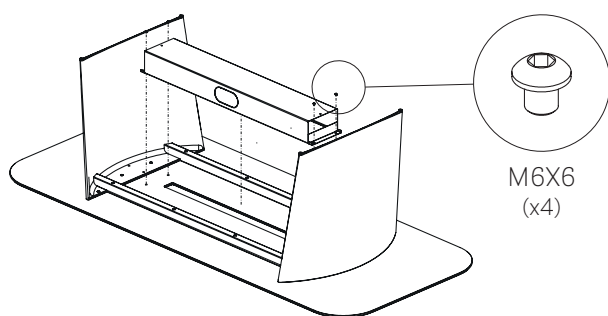
**ES** - ⚠ No roce las bases ni los travesaños de el sobre de mesa.



## CABLE MANAGEMENT

Canalina - Kabelkanal - Systeme pour le passage des cables - Bandejas de electrificación

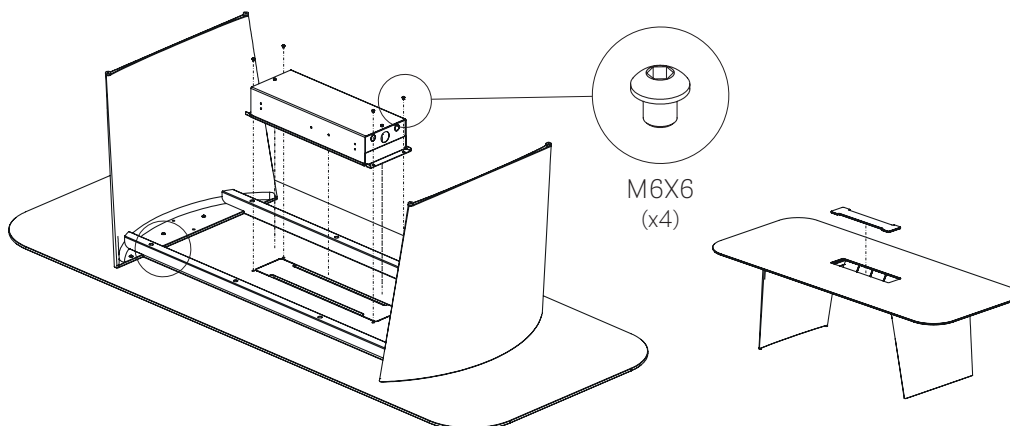
### CC60



### CCO

## CABLE MANAGEMENT

Canalina - Kabelkanal - Systeme pour le passage des cables - Bandejas de electrificación



**EN** - Turn the table upside down in the use position.

**⚠** To avoid damaging the shelf, avoid levering on it when moving the table.

**IT** - Capovolgere il tavolo in posizione di utilizzo.

**⚠** Per non rovinare il ripiano, evitare di fare leva su di esso durante la movimentazione del tavolo.

**DE** - Drehen Sie den Tisch in der Gebrauchsposition auf den Kopf.

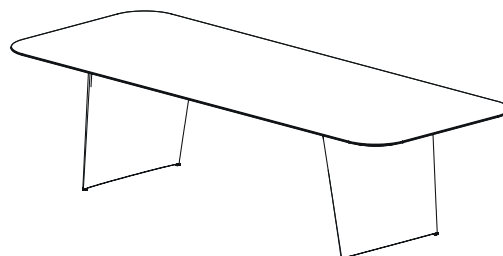
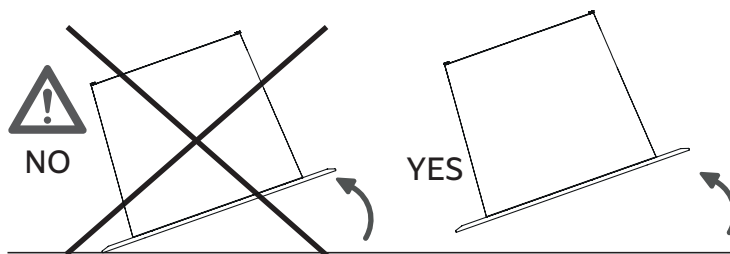
**⚠** Um eine Beschädigung der Ablagefläche zu vermeiden, hebeln Sie nicht an ihm wenn Sie den Tisch bewegen.

**FR** - Retourner la table en position d'utilisation.

**⚠** Pour éviter d'endommager la tablette, évitez de faire levier sur celle-ci lors du déplacement de la table.

**ES** - Coloque la mesa boca abajo en posición de uso.

**⚠** Para no dañar la balda, evite hacer palanca sobre ella al desplazar la mesa.



## GLASS TOP

Ripiano in vetro- Glasplatte - Plateau en verre - Tablero de cristal

**EN** - **⚠** Turn the stand upside down and carefully place it in a horizontal position.

Avoid shocks during movement. Place it on the floor.

**IT** - **⚠** Capovolgere il cavaletto e adagiarlo con cautela in posizione orizzontale.

Evitare urti durante la movimentazione. Posizionarlo sul pavimento.

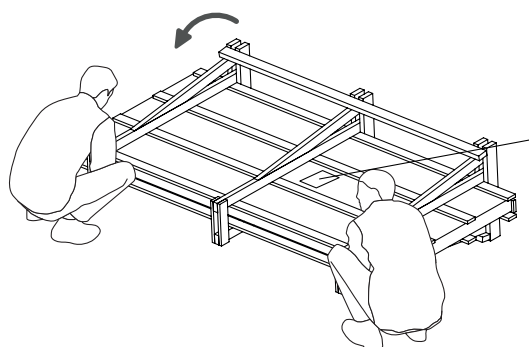
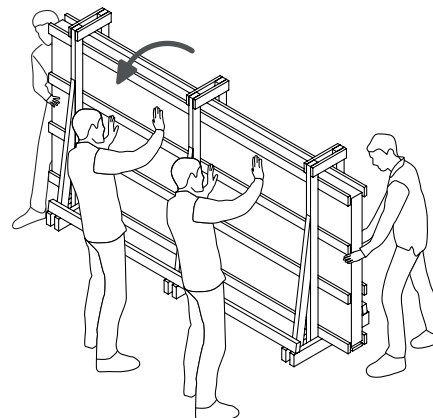
**DE** - **⚠** Drehen Sie den Ständer auf den Kopf und stellen Sie ihn vorsichtig in eine waagerechte Position. Vermeiden Sie Stöße bei der Handhabung. Stellen Sie das Gerät auf den Boden.

**FR** - **⚠** Retourner le support et le placer avec précaution en position horizontale.

Évitez les chocs lors de la manipulation. Le placer sur le sol.

**ES** - **⚠** Dale la vuelta al soporte y colócalo con cuidado en posición horizontal.

Evite los golpes durante la manipulación. Colóquelo en el suelo.



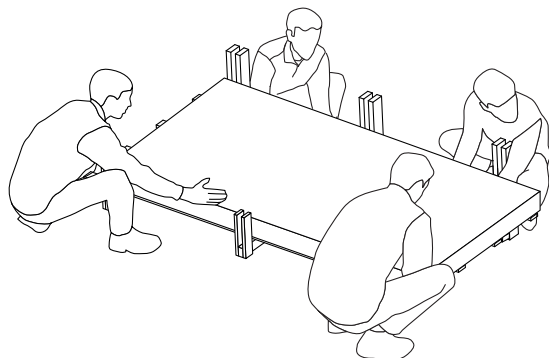
**EN** - The side with the label ("Side to open") should be held upwards.

**IT** - Il lato con etichetta ("Lato da aprire") va tenuto verso l'alto.

**DE** - Die Seite mit dem Etikett ("Side to open") sollte nach oben gehalten werden.

**FR** - Le côté portant l'étiquette ("Side to open") doit être tenu vers le haut.

**ES** - El lado con la etiqueta ("Lado para abrir") debe mantenerse hacia arriba.



**EN** - Open the box.

**IT** - Aprire la cassa.

**DE** - Öffnen Sie die Schachtel.

**FR** - Ouvrez la boîte.

**ES** - Abre la caja.

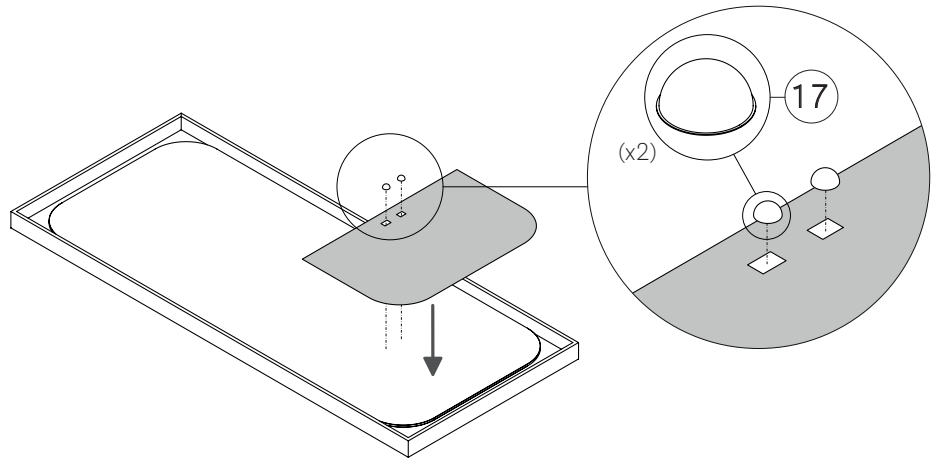
**EN** - Use the paper template (supplied) and place it at the end of the shelf, flush with the edge. Attach the spacers (17) at the squares.

**IT** - Utilizzare la dima in carta (fornita) e posizionarla all'estremità del ripiano, a filo con il bordo. Attaccare i distanziali (17) in corrispondenza dei quadrati.

**DE** - Verwenden Sie die mitgelieferte Papierschablone und platzieren Sie sie am Ende des Regals, bündig mit der Kante. Bringen Sie die Abstandshalter (17) an den Quadraten an.

**FR** - Utilisez le gabarit en papier (fourni) et placez-le à l'extrémité de l'étagère, au ras du bord. Fixez les entretoises (17) sur les carrés.

**ES** - Utilice la plantilla de papel (suministrada) y colóquela en el extremo de la balda, a ras del borde. Coloque los separadores (17) en las escuadras.



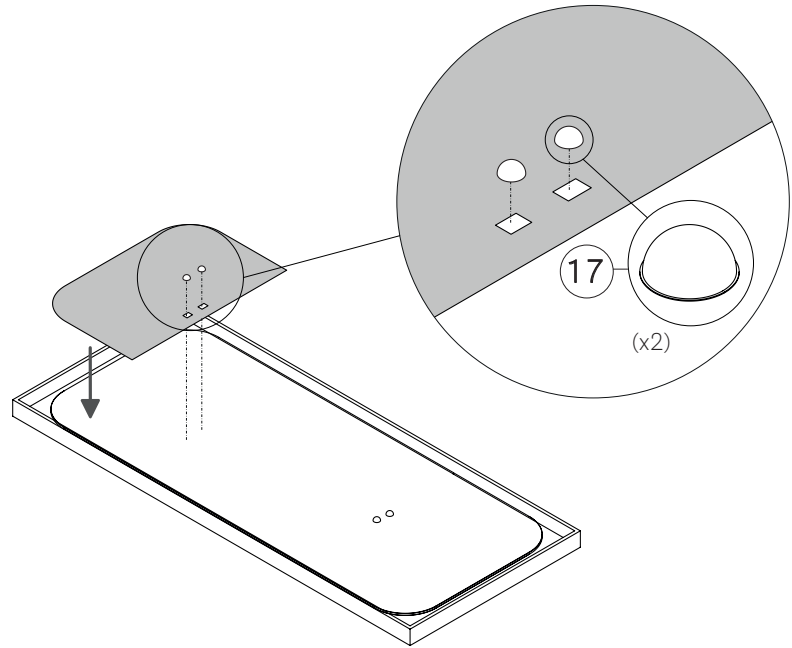
**EN** - Attach the spacers (17) also to the other end of the shelf.

**IT** - Attaccare i distanziali (17) anche sull'altra estremità del ripiano.

**DE** - Befestigen Sie die Abstandshalter (17) auch am anderen Ende des Regals.

**FR** - Fixer également les entretoises (17) à l'autre extrémité de l'étagère.

**ES** - Coloque los separadores (17) también en el otro extremo de la balda.



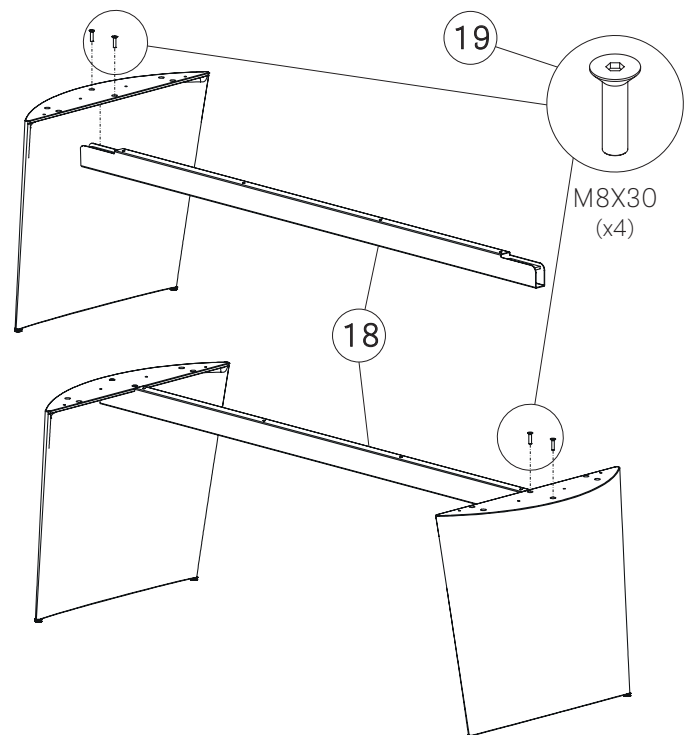
**EN** - Fasten one end of the crossbar (18) to a base using two screws (19). Fasten the other end of the crossbar to the other base in the same way.

**IT** - Fissare un lato del traverso (18) ad una base mediante due viti (19). Fissare allo stesso modo l'altro capo del traverso all'altra base

**DE** - Befestigen Sie ein Ende der Querstange (18) mit zwei Schrauben (19) an einem Sockel. Befestigen Sie das andere Ende der Querstange auf die gleiche Weise am anderen Sockel.

**FR** - Fixer une extrémité de la barre transversale (18) à une base à l'aide de deux vis (19). Fixer l'autre extrémité de la barre transversale à l'autre base de la même manière.

**ES** - Fije un extremo del travesaño (18) a una base con dos tornillos (19). Fije el otro extremo del travesaño a la otra base de la misma manera.



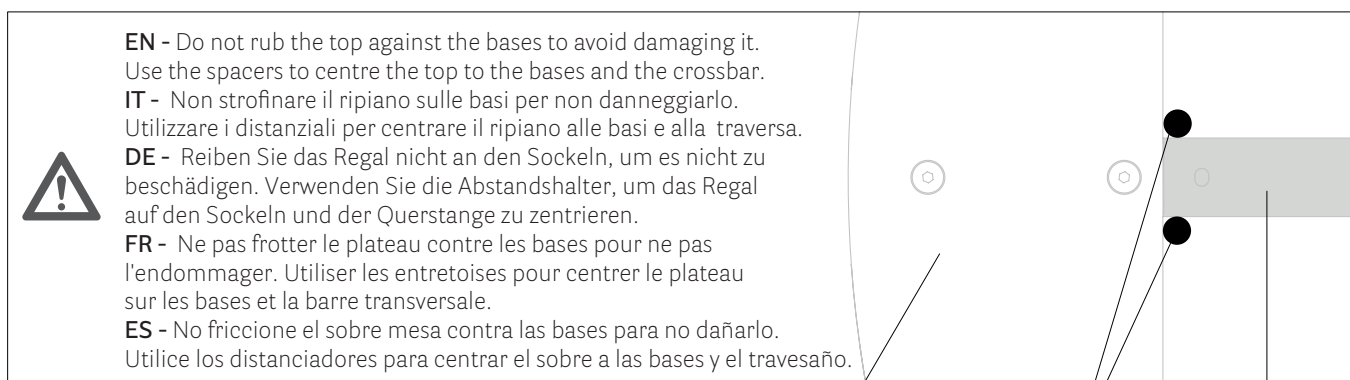
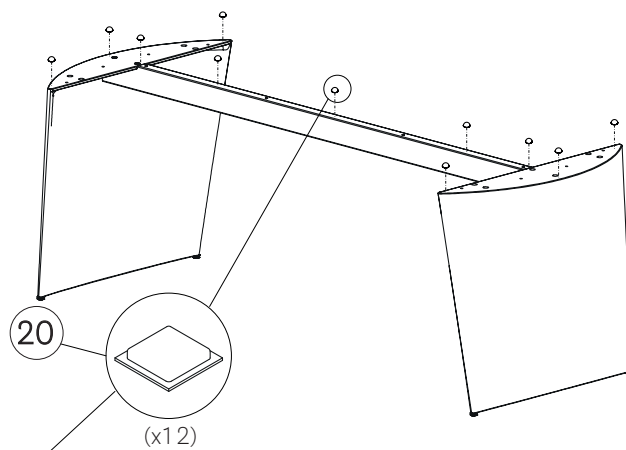
**EN** - Attach spacers (20) to the bases and the cross beam as shown in drawing (a).

**IT** - Attaccare i distanziali (20) sulle basi e sul traverso come indicato nel disegno (a).

**DE** - Befestigen Sie die Abstandshalter (20) an den Sockeln und dem Querträger wie in der Zeichnung (a) dargestellt.

**FR** - Fixer les entretoises (20) aux bases et à la traverse comme indiqué dans le dessin (a).

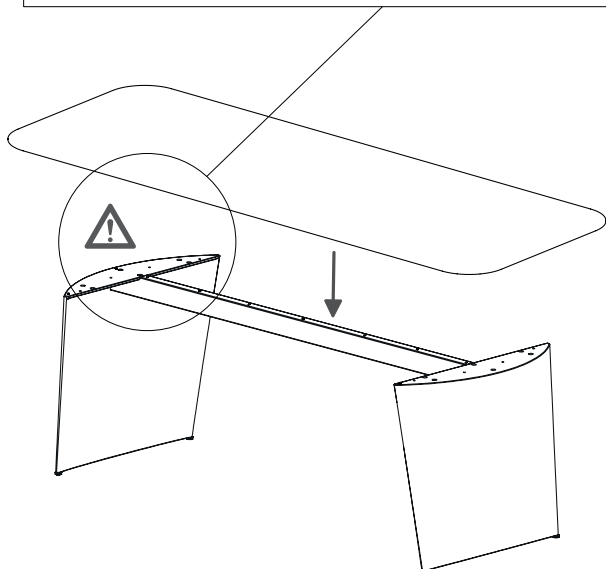
**ES** - Fije los distanciadores (20) a las bases y a la viga transversal como se muestra en el dibujo (a).



**EN** - Base.  
**IT** - Base.  
**DE** - Basis.  
**FR** - Base.  
**ES** - Base.

**EN** - Spacer.  
**IT** - Distanziale.  
**DE** - Abstandshalter.  
**FR** - Entretoise.  
**ES** - Distanciador.

**EN** - Crossbar.  
**IT** - Traversa.  
**DE** - Traverse.  
**FR** - Traverse.  
**ES** - Travesaño.



**EN** - Turn the top upside down and place it on the base and the crossbar.

**IT** - Capovolgere il ripiano e appoggiarlo sulle basi e sul traverso.  
**DE** - Drehen Sie das Regal um und legen Sie es auf den Sockel und die Traverse.

**FR** - Retournez le plateau et placez-la sur la base et la traverse.

**ES** - Da la vuelta al sobre de mesa y colócala sobre la base y el travesaño.

## USE AND MAINTENANCE

Uso e manutenzione - Nutzung und wartung - Utilisation et maintenance - Uso y mantenimiento

### Alluminium / Alluminio / Aluminium / Alluminium / Aluminio

**EN** - Clean using a microfibre cloth soaked in neutral soap or household degreaser. Always rinse with water and wipe it dry after cleaning. Avoid using granular detergents, solvents in general and concentrated, acid or alkaline products.

**IT** - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro o sgrassatore per uso domestico. Risciacquare con acqua e asciugare sempre dopo la pulizia. Non usare detergenti granulari, abrasivi e prodotti concentrati, acidi o alcalini.

**DE** - Mit einem Mikrofasertuch reinigen, das mit neutraler Seife und Haushaltsreiniger getränkt ist. Nach der Reinigung immer mit Wasser abspülen und trocknen. Keine körnigen Reinigungsmittel, keine Lösungsmittel im Allgemeinen und keine konzentrierten, sauren oder alkalischen Produkte verwenden.

**FR** - Nettoyer à l'aide d'un chiffon en microfibre imbibé de savon neutre et de dégraissant à usage domestique. Toujours rincer à l'eau et sécher après le nettoyage. Ne pas utiliser de détergents granuleux, de solvants en général et de produits concentrés, acides ou alcalins.

**ES** - Limpiar con una bayeta de microfibra empapada en jabón neutro, desengrasante doméstico. Aclarar siempre con agua y secar después de la limpieza. No utilizar detergentes granulados, disolventes en general y productos concentrados, ácidos o alcalinos.

### Fenix / Fenix / Fenix / Fenix / Fenix

**EN** - Clean using a microfibre cloth soaked in neutral soap or household degreaser. Always rinse with water and wipe it dry after cleaning. In case of persistent stains, you can use a melamine sponge and rinse with a microfibre cloth dampened with water. Diluted denatured alcohol and ammonia can be used. Avoid using products containing abrasive substances, abrasive sponges or unsuitable tools, such as sandpaper or scouring pads. Avoid using products with a high acid or very alkaline content as they may stain the surface. Avoid furniture cleaners and, in general, cleaning agents containing wax. For further information, please read the "maintenance and cleaning instructions" at <https://www.fenixforinteriors.com/en-GB>

**IT** - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro o sgrassatore per uso domestico. Risciacquare con acqua e asciugare sempre dopo ogni pulizia. In caso di macchie persistenti utilizzare una spugna melaminica. È possibile utilizzare alcol denaturato e ammoniaca diluiti. Non usare detergenti e spugne abrasive o strumenti non adatti, come carta vetrata o paglietta. Non utilizzare prodotti con forte contenuto acido o alcalini perché potrebbero macchiare la superficie. Non utilizzare detergenti per mobili e, in genere, i detergenti contenenti cere. Per ulteriori informazioni, leggere le "istruzioni per la manutenzione e la pulizia" sul sito web <https://www.fenixforinteriors.com/it>

**DE** - Mit einem Mikrofasertuch reinigen, das mit Neutralseife oder Haushaltsreiniger getränkt ist. Nach jeder Reinigung mit Wasser abspülen und trocknen. Bei hartnäckigen Flecken kann ein Melaminschwamm verwendet und mit einem wasserbefeuchteten Mikrofasertuch nachgespült werden. Verdünnter denaturierter Alkohol und Ammoniak können verwendet werden. Keine Produkte mit Scheuermitteln, Scheuerschwämme oder ungeeignete Werkzeuge wie Schleifpapier oder Stahlschwämme verwenden. Keine stark säurehaltigen oder stark alkalischen Produkte verwenden, weil sie die Oberfläche verschmutzen können. Vermeiden Sie Möbelreiniger und ganz allgemein wachshaltige Reinigungsmittel. Weitere Informationen finden Sie in der "Pflege- und Reinigungsanleitung" unter <https://www.fenixforinteriors.com/de-DE>.

**FR** - Nettoyer à l'aide d'un chiffon en microfibre imbibé de savon neutre ou de dégraissant à usage domestique. Rincer toujours à l'eau et sécher après chaque nettoyage. En cas de tâches persistantes, vous pouvez utiliser une éponge en mélamine et rincer avec un chiffon en microfibre imbibé d'eau. Il est possible d'utiliser de l'alcool dénaturé et de l'ammoniaque dilué. Ne pas utiliser de produits contenant des substances abrasives, d'éponges abrasives ou d'outils inadaptés, tels que du papier de verre ou la laine de fer. Ne pas utiliser de produits fortement acides ou très alcalins, car ils risquent de tacher la surface. Éviter les nettoyeurs pour meubles et, en général, les produits de nettoyage contenant de la cire. Pour de plus amples informations, veuillez consulter les "instructions d'entretien et de nettoyage" sur le site" <https://www.fenixforinteriors.com/fr-FR>

**ES** - Limpiar con una bayeta de microfibra empapada en jabón neutro o desengrasante doméstico. Aclarar siempre con agua y secar después de cada limpieza. En caso de manchas persistentes, puede utilizar una esponja de melamina y aclarar con una bayeta de microfibra humedecida con agua. Se puede utilizar alcohol desnaturalizado y amoniaco diluidos. No utilizar productos que contengan sustancias abrasivas, esponjas abrasivas o herramientas inadecuadas, como papel de lija o estropajos. No utilizar productos con un fuerte contenido ácido o muy alcalino, pues pueden manchar la superficie. Evitar los limpiamuebles y, en general, los productos de limpieza que contengan cera. Para más información, consultar las "instrucciones de mantenimiento y limpieza" en <https://www.fenixforinteriors.com/es-ES>

### Tempered glass / Vetro temperato / Gehärtetes Glas / Verre trempé / Cristal templado

**EN** - For daily maintenance, use a microfibre cloth to remove dust and detergents specifically designed for glass surfaces, applying them in circular motions to avoid halos. In case of stains, soften them with warm water and wipe with a soft cloth. Then wipe the entire shelf with a glass cleaner or denatured alcohol. You can also use water vapour, denatured alcohol and ammonia. Avoid using products containing abrasive substances, abrasive sponges, sandpaper and scouring pads. Avoid the direct use of sharp or pointed tools and waxes. Avoid products with a highly acid or very alkaline content.

**IT** - Per rimuovere polvere e per la manutenzione quotidiana utilizzare un panno in microfibra e detergenti appositi per le superfici in vetro, applicandoli con movimenti circolari per evitare aloni. È possibile utilizzare alcol denaturato ed ammoniaca. Non utilizzare detergenti e spugne abrasive e materiali non adatti come carta vetrata e paglietta. Evitare l'utilizzo diretto di utensili affilati o appuntiti. Non usare detergenti acidi o alcalini concentrati, detergenti per mobili e prodotti contenenti cere.

**DE** - Für die tägliche Pflege ein Mikrofasertuch verwenden, um Staub und speziell für Glasoberflächen entwickelte Reinigungsmittel zu entfernen, und diese in kreisenden Bewegungen auftragen, um Schlieren zu vermeiden. Flecken mit warmem Wasser aufweichen und mit einem weichen Tuch abwischen. Anschließend die gesamte Platte mit Glasreiniger oder denaturiertem Alkohol abwischen. Auch Wasserdampf, denaturierter Alkohol und Ammoniak können verwendet werden. Verwenden Sie keine Produkte, die Scheuermittel enthalten, keine Scheuerschwämme, kein Schleifpapier und keine Stahlschwämme. Die direkte Verwendung von scharfen oder spitzen Werkzeugen und Wachsen ist zu vermeiden. Keine stark säurehaltigen oder stark alkalischen Produkte verwenden.



**FR** - Pour l'entretien quotidien, utiliser un chiffon en microfibre pour enlever la poussière et des détergents spécialement conçus pour les surfaces en verre, en les appliquant par mouvements circulaires pour éviter les auréoles. En cas de tâches, les adoucir avec de l'eau chaude et les essuyer avec un chiffon doux. Essuyer ensuite l'ensemble du plateau avec un nettoyant pour vitres ou de l'alcool dénaturé. A utiliser également de la vapeur d'eau, de l'alcool dénaturé et de l'ammoniaque. Eviter d'utiliser des produits contenant des substances abrasives, des éponges abrasives, du papier de verre et la laine de fer. Eviter l'utilisation directe d'outils tranchants ou pointus et de cires. Eviter les produits fortement acides ou très alcalins.

**ES** - Para el mantenimiento diario, utilizar una bayeta de microfibra para eliminar el polvo y detergentes especiales para superficies de cristal, aplicándolos con movimientos circulares para evitar halos. Si hay manchas, ablandarlas con agua tibia y limpiarlas con un paño suave. A continuación, limpie todo el estante con limpiacristales o alcohol desnaturalizado. También se puede utilizar vapor de agua, alcohol desnaturalizado y amoníaco. Evitar el uso de productos que contengan sustancias abrasivas, esponjas abrasivas, papel de lija y estropajos. Evitar el uso directo de herramientas afiladas o puntiagudas y ceras. Evitar productos con un fuerte contenido ácido o muy alcalino.

## **Solid laminate / Stratificato / Kompaktplatten / Stratifié / Compacto**

**EN** - The surfaces of the solid laminate top should be kept as dry as possible. For daily maintenance, use a moist microfibre cloth to remove dust residues. Denatured alcohol can be used. For any stains use a non-abrasive melamine sponge with a non-abrasive neutral detergent or household degreaser and wipe with gentle circular movements, rinse with lukewarm water and finally dry with a cloth or paper towels. Avoid the use of products containing abrasive substances, abrasive sponges, sandpaper and scouring pads. Avoid products with a highly acid or alkaline content and waxes. Avoid the direct use of sharp or pointed tools. For more information, see: [www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips\\_for\\_hpl\\_cleaning.pdf](http://www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips_for_hpl_cleaning.pdf).

**IT** - Per la pulizia quotidiana, utilizzare un panno in microfibra umido per rimuovere la polvere residua. In caso di macchie, utilizzare una spugna melaminica non abrasiva insieme a un detergente neutro o uno sgrassatore per uso domestico. Pulire la superficie e sciacquare con acqua tiepida. Asciugare accuratamente con un panno o con fogli di carta assorbente. Non utilizzare spugne abrasive, carta vetrata o paglietta. Non utilizzare prodotti abrasivi o con forte contenuto acido o alcalini e cere. Evitare l'uso diretto di utensili affilati o appuntiti. Per ulteriori informazioni e dettagli, consultare il documento disponibile su [www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips\\_for\\_hpl\\_cleaning.pdf](http://www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips_for_hpl_cleaning.pdf).

**DE** - Die Kompaktplatten sollten in einer so trocken wie möglich gehaltenen Umgebung verwendet werden. Für die tägliche Pflege ein feuchtes Mikrofasertuch verwenden, um Staubreste zu entfernen. Es kann auch denaturierter Alkohol verwendet werden. Bei Flecken einen nicht scheuernden Melaminschwamm mit einem nicht scheuernden neutralen Reinigungsmittel oder Haushaltsentfetter verwenden und mit sanften kreisenden Bewegungen abwischen, mit lauwarmem Wasser nachspülen und anschließend mit einem Tuch oder Papiertuch abtrocknen. Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel, Scheuerschwämme, Schleifpapier und Stahlschwämme enthalten. Produkte mit starkem Säure- oder Alkaligehalt und Wachse sind zu vermeiden. Die direkte Verwendung von scharfen oder spitzen Werkzeugen ist zu vermeiden. Für weitere Informationen siehe [www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips\\_for\\_hpl\\_cleaning.pdf](http://www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips_for_hpl_cleaning.pdf) finden.

**FR** - Les surfaces des plateaux en stratifié doivent être maintenues le plus possible à sec. Pour l'entretien quotidien, utiliser un chiffon en microfibre humide pour enlever les résidus de poussière. De l'alcool dénaturé peut être utilisé. Pour les tâches éventuelles, utiliser une éponge en mélamine non abrasive avec un détergent neutre non abrasif ou un dégraissant à usage domestique et essuyer avec des mouvements circulaires doux, rincer à l'eau tiède et enfin sécher avec un chiffon ou des feuilles de papier absorbant. Éviter l'utilisation de produits contenant des substances abrasives, d'éponges abrasives, de papier de verre et de tampons à récurer. Éviter les produits à forte teneur acide ou alcaline et les cires. Éviter l'utilisation directe d'outils tranchants ou pointus. Pour plus d'informations, voir [www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips\\_for\\_hpl\\_cleaning.pdf](http://www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips_for_hpl_cleaning.pdf)

**ES** - Las superficies de compacto deben mantenerse lo más secas posible. Para el mantenimiento diario, utilizar una bayeta de microfibra húmeda para eliminar los restos de polvo. También puede utilizarse alcohol desnaturalizado. Para cualquier mancha utilizar una esponja de melamina no abrasiva con un detergente neutro no abrasivo o desengrasante doméstico y limpiar con suaves movimientos circulares, aclarar con agua tibia y finalmente secar con un trapo o papel absorbente. Evitar el uso de productos que contengan sustancias abrasivas, esponjas abrasivas, papel de lija y estropajos. Evitar productos con fuerte contenido ácido o alcalino y ceras. Evite el uso directo de herramientas afiladas o puntiagudas. Para más información, consultar [www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips\\_for\\_hpl\\_cleaning.pdf](http://www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips_for_hpl_cleaning.pdf).

## **MDF (glossy lacquered finish) / MDF (finitura laccato lucido) / MDF (glänzend lackierte Oberfläche) / MDF (finition laquée brillante) / MDF (acabado lacado brillante)**

**EN** - Clean using a microfibre cloth dampened with neutral household soap. Rinse with water and immediately dry after cleaning using a microfibre sponge. Do not leave the product wet. Do not use abrasive sponges or unsuitable tools, such as sandpaper, steel wool, paper towels, or cotton. Avoid using sharp or pointed utensils. Do not apply lemon juice, tomato juice, oil, or vinegar directly to the surface. Do not use concentrated products, opaque granular detergents, abrasives, concentrated acids or alkalis, or waxes. Do not use denatured alcohol, bleach, detergents containing even small amounts of trichloroethylene, industrial solvents, hydrofluoric acid, caustic soda, or paint solvents as they may damage the surface.

**IT** - Pulire utilizzando un panno in microfibra inumidito con sapone neutro per uso domestico. Risciacquare con acqua e asciugare immediatamente sempre dopo la pulizia utilizzando una spugna in microfibra. Non lasciare il prodotto bagnato. Non utilizzare spugne abrasive o strumenti non adatti, come carta vetrata, paglietta, panni di carta o cotone. Evitare l'utilizzo di utensili affilati o appuntiti. Non impiegare direttamente sulla superficie succo di limone, pomodoro, olio, aceto. Non usare prodotti concentrati, detergenti granulari opacizzanti, abrasivi, acidi o alcalini concentrati e cere. Non usare alcol denaturato, candeggina, detersivi contenenti anche in piccole quantità trielina, solventi industriali, acido fluoridrico, soda caustica o solventi per vernici che potrebbero danneggiare la superficie.

**DE** - Reinigen Sie mit einem Mikrofasertuch, das mit neutraler Haushaltsseife befeuchtet ist. Mit Wasser abspülen und sofort nach der Reinigung mit einem Mikrofaserschwamm abtrocknen. Lassen Sie das Produkt nicht nass. Verwenden Sie keine abrasiven Schwämme oder ungeeigneten Werkzeuge wie Schleifpapier, Stahlwolle, Papiertücher oder Baumwolle. Vermeiden Sie scharfe oder spitze Utensilien. Wenden Sie keinen Zitronensaft, Tomatensaft, Öl oder Essig direkt auf der Oberfläche an. Verwenden Sie keine konzentrierten Produkte, undurchsichtige Granulatreiniger, Schleifmittel, konzentrierte Säuren oder Laugen sowie Wachse. Verwenden Sie keinen denaturierten Alkohol, Bleichmittel, Reinigungsmittel, die auch kleine Mengen Trichlorethen enthalten, industrielle Lösungsmittel, Flusssäure, Ätznatron oder Lacklösungsmittel, da diese die Oberfläche beschädigen können.

**FR** - Nettoyez en utilisant un chiffon en microfibre humide avec du savon neutre pour usage domestique. Rincez à l'eau et séchez immédiatement après le nettoyage en utilisant une éponge en microfibre. Ne laissez pas le produit humide. Ne pas utiliser d'éponges abrasives ou d'outils inappropriés, tels que du papier de verre, de la laine d'acier, des serviettes en papier ou du coton. Évitez d'utiliser des ustensiles tranchants ou pointus. Ne pas appliquer directement sur la surface du jus de citron, du jus de tomate, de l'huile ou du vinaigre. Ne pas utiliser de produits concentrés, de détergents granulaires opaques, d'abrasifs, d'acides ou d'alcalis concentrés et de cires. Ne pas utiliser d'alcool dénaturé, d'eau de Javel, de détergents contenant même de petites quantités de trichloroéthane, de solvants industriels, d'acide fluorhydrique, de soude caustique ou de solvants pour peinture qui pourraient endommager la surface.

**ES** - Limpie utilizando un paño de microfibra humedecido con jabón neutro para uso doméstico. Enjuague con agua y seque inmediatamente después de la limpieza utilizando una esponja de microfibra. No deje el producto húmedo. No utilice esponjas abrasivas ni herramientas inadecuadas, como papel de lija, estropajos, toallas de papel o algodón. Evite el uso de utensilios afilados o punzantes. No aplique directamente sobre la superficie jugo de limón, jugo de tomate, aceite o vinagre. No use productos concentrados, detergentes granulados opacos, abrasivos, ácidos o álcalis concentrados, ni ceras. No use alcohol desnaturalizado, blanqueador, detergentes que contengan incluso pequeñas cantidades de tricloruro de etileno, disolventes industriales, ácido fluorhídrico, soda cáustica o disolventes para pintura que puedan dañar la superficie.